Fechadura eletrónica

TSE | BUSINESS

SET 5011 PINCODE

SET 5012 FINGERSCAN

SET 5013 E-KEY

Máxima segurança.
Muito fácil de usar.

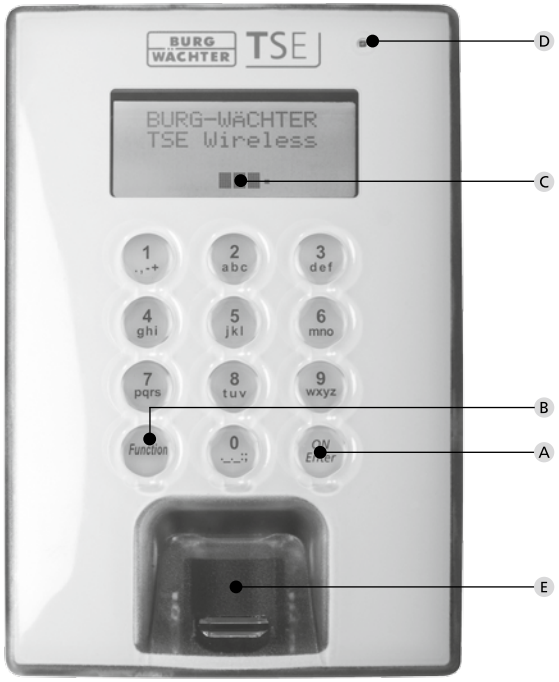
pt **Instruções de Instalação e Utilização**

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

BA/MA TSE Set 5000 dp/fsc 11/2014

www.burg.biz

Estrutura



TSE Keypad FS

Imagem

A Tecla de On / Enter
Liga o teclado para introduzir um código secreto de abertura ou para selecionar um menu.

B Tecla de função
A tecla de função permite realizar diferentes ações dependendo do estado do respetivo teclado. A função que está ativa é indicada no ecrã.

1) Entrar no nível de menu para programar.
Quando aparece o símbolo "Func:M" no ecrã, prima a tecla "Function" para aceder ao menu. No menu, as teclas "1" e "2" têm um função de navegação que permite navegar pela estrutura.

2) Eliminar um dos passos de introdução
Quando aparece o símbolo "Func:C" no ecrã, prima a tecla "Function" para apagar a última entrada.

3) Entrar no nível de programação anterior / retroceder
Quando se encontra no menu, aparece o símbolo "Func:<" no ecrã. Prima a tecla "Function" para voltar para o nível de menu imediatamente superior

C Indicador da bateria
■■■▪ Bateria cheia [\ ]▪ Bateria vazia
No ecrã aparece o estado das baterias do cilindro e do teclado.
O indicador no ecrã refere-se às baterias com o nível mais baixo.
Se a bateria estiver vazia, aparece no ecrã: Substituir a bateria do teclado ou substituir a bateria da maçaneta. Depois de se terem substituído as baterias e de se ter introduzido duas vezes um código de abertura secreto, as baterias com o nível mais baixo são indicadas no ecrã. Uma vez que só se substituiu um conjunto de baterias, o indicador no ecrã pode continuar a mostrar carga "não completa". Se, apesar da indicação de substituição não se substituírem as baterias, é necessário introduzir uma vez mais o código de abertura para abrir a porta. Ao mesmo tempo, o LED na maçaneta interior pisca 5 x 5 vezes. Desta forma pode abrir a porta aprox. 50 vezes. Depois, a porta só pode ser aberta com o código de administrador. É necessário substituir as baterias, caso contrário não é possível abrir a porta.

D Sensor luminoso
O sensor luminoso reage a diferentes condições de luminosidade e adapta a luminosidade do ecrã e a iluminação das teclas de acordo com luminosidade ambiente. Se luminosidade ambiente for suficiente, a iluminação das teclas não se acende.

E Sensor de impressões digitais
Para abrir a porta ou memorizar os dedos.

Caro cliente,
Muito obrigado por ter adquirido o sistema de fecho eletrónico TSE da Serie 5000 da BURG-WÄCHTER. Este sistema foi desenvolvido e produzido de acordo com as mais modernas tecnologias e cumpre os mais altos requisitos de segurança. A montagem do cilindro eletrónico não representa nenhum problema. Instala-se sem que seja necessário fazer furos nem colocar cabos em qualquer porta que disponha de uma perfuração para cilindros perfilados para portas com uma espessura de até 120 mm (60/60 mm medidos a partir do parafuso de fixação). O cilindro eletrónico é ideal tanto para as novas instalações como para as antigas. Para além disso, o utilizador dispões de varias opções, como por exemplo, escolher o meio de identificação pretendido. Nas páginas seguinte poderá obter mais informações a este respeito.

Retire as fitas de segurança das baterias para que a energia possa alimentar o cilindro.

Na primeira utilização, prima a tecla ON / Enter durante aprox. 10 segundos para ligar o teclado.

Atenção: Para utilizar o teclado, é suficiente tocar levemente com o dedo, como acontece com os teclados táteis dos telemóveis modernos de gama alta.

Importante: Leia todo o manual de instruções, antes de iniciar a programação. Desejamos-lhe muita felicidade com o seu novo sistema de fecho.

TSE Set 5011 PINCODE

O cilindro eletrónico é comandado através de um código de 6 dígitos.
Como opção também se pode usar o comando a distância TSE 5103 E-KEY.

Funções do TSE 5011 PINCODE (de serie)
– Número total de utilizadores: até 48
– Pode também atribuir-se uma E-KEY a cada um dos utilizadores de código Pin (à exceção do administrado).

Meios de fecho adicionais
– Chave de acesso remoto TSE 5103 E-KEY

Funções adicionais mediante software TSE opcional, por exemplo:
– Administração de utilizadores
– Funções de horas e calendário
– Atribuição de autorizações
– Função de historial

Código de administrador
– Configuração de fábrica 1-2-3-4-5-6 (é necessário modificá-la)

Fonte de alimentação
– 6 × MIGNON LR6 AA ALCALINA

Sinalização ótica
A maçaneta que se encontra no lado interior da porta está equipada com uma sinalização luminosa com LED. As seguintes informações são apresentadas através de LED:
– 1 × curto: A fechadura abre-se
– 2 × curto: A fechadura fecha-se
– De 5 em 5 segundos 1 × curto: Abertura permanente ativada
– 1 × curto, 1 × comprido, intervalos de 2 segundos, repetição: Fechadura em modo de programação
– 5 × curto, intervalo de 2 segundos, repetição de 20 segundos bateria vazia no cilindro

Dados técnicos

Tempos de bloqueio	1 minuto após 3 tentativas com um código errado, depois de 3 em 3 minutos
Ecrã	Pode ser configurado em 12 idiomas
Fonte de alimentação Teclado	4 x MIGNON LR6 AA ALCALINA
Fonte de alimentação Cilindro	2 x MIGNON LR6 AA ALCALINA
Condições ambientais permitidas*	-15 °C / +50 °C / até 95 % humidade relativa do ar (sem condensação) Em caso de mudanças de temperatura extremas, o ecrã pode reagir de forma lenta ou escurecer.
Tipo de proteção Teclado	IP65

*Se a temperatura exceder os limites definidos, aparece uma mensagem de aviso no ecrã. Tome as medidas necessárias para evitar esta situação!

TSE Set 5012 FINGERSCAN

O cilindro eletrónico é operado através de uma impressão digital. Alternativamente, pode operar o cilindro através da introdução de um código numérico de 6 dígitos ou da E-KEY TSE 5103 opcional.

O teclado permite programar até 24 dedos. Os utilizadores são criados separadamente (USER XXX_FP). Se a um utilizador se atribuir, adicionalmente, um código e/ou uma E-KEY, este deve ser criado por separado.

Atenção! Não use produtos de limpeza para limpar o sensor de impressões digitais. Use um pano ligeiramente humedecido.

Funções do TSE 5012 FINGERSCAN (de serie)
- Número total de utilizadores: até 48 dos quais até 24 impressões digitais
- Pode também atribuir-se uma E-KEY a cada um dos utilizadores de código de utilizador (à exceção do administrado).
- Aos utilizadores de E-KEY também se pode atribuir um código

Meios de fecho adicionais
- TSE 5103 E-KEY

Funções adicionais mediante software TSE opcional, por exemplo:
- Administração de utilizadores
- Funções de horas e calendário
- Atribuição de autorizações
- Função de historial

Código de administrador
- Configuração de fábrica 1-2-3-4-5-6 (é necessário modificá-la)

Fonte de alimentação
- 6 × MIGNON LR6 AA ALCALINA

Sinalização ótica
A maçaneta que se encontra no lado interior da porta está equipada com uma sinalização luminosa com LED. As seguintes informações são apresentadas através de LED:
- 1 × curto: A fechadura abre-se
- 2 × curto: A fechadura fecha-se
- De 5 em 5 segundos 1 × curto: Abertura permanente ativada
- 1 × curto, 1 × comprido, intervalos de 2 segundos, repetição: Fechadura em modo de programação
- 5 × curto, intervalo de 2 segundos, repetição de 20 segundos bateria vazia no cilindro

Dados técnicos

Tempos de bloqueio	1 minuto após 3 tentativas com um código errado, depois de 3 em 3 minutos
Ecrã	Pode ser configurado em 12 idiomas
Fonte de alimentação Teclado	4 x MIGNON LR6 AA ALCALINA
Fonte de alimentação Cilindro	2 x MIGNON LR6 AA ALCALINA
Condições ambientais permitidas*	-15°C/+50°C/até 93 % humidade relativa do ar (sem condensação) Gama de temperatura permitida: -20°C/+50°C Em caso de mudanças de temperatura extremas, o ecrã pode reagir de forma lenta ou escurecer.

*Se a temperatura exceder os limites definidos, aparece uma mensagem de aviso no ecrã. Tome as medidas necessárias para evitar esta situação!

Atenção: O TSE Keypad não deve ser exposto à intempérie. A precipitação e a luz solar podem danificar o sensor de impressões digitais!

Configurar TSE Set 5013 E-KEY

O cilindro eletrónico é operado através de um comando a distância.
O princípio de funcionamento é semelhante ao do sistema de fecho dos automóveis. Depois de se premir a tecla uma vez, cilindro está pronto a ser utilizado. A programação posterior da E-KEY pode ser feita através de um teclado ou do software TSE. O alcance da E-KEY é de até 3 m.

Funções do TSE 5013 E-KEY (de serie)
– Número total de utilizadores: até 48

Meios de fecho adicionais
– TSE 5103 E-KEY
– TSE 6111 Keypad PIN
– TSE 6112 Keypad FS (são possíveis até 24 impressões digitais)

Funções adicionais mediante software TSE opcional, por exemplo:
– Administração de utilizadores
– Funções de horas e calendário
– Atribuição de autorizações
– Função de historial

Código de administrador
O código é fornecido num autocolante separado.Este autocolante com o código deverá ser guardado cuidadosamente.
Atenção: Sem este código não é possível alterar a programação nem utilizar as funções de administrador.

Fonte de alimentação Cilindro
– 2 x MIGNON LR6 AA ALCALINA

Fonte de alimentação E-KEY
– 1 x CR 2032

Optisk signalering
A maçaneta que se encontra no lado interior da porta está equipada com uma sinalização luminosa com LED. As seguintes informações são apresentadas através de LED:
– 1 x curto: A fechadura abre-se
– 2 x curto: A fechadura fecha-se
– De 5 em 5 segundos 1 x curto: Abertura permanente ativada
– 1 x curto, 1 x comprido, intervalos de 2 segundos, repetição: Fechadura em modo de programação
– 5 x curto, intervalo de 2 segundos, repetição de 20 segundos bateria vazia no cilindro

Descrição das funções do menu

A seguir descrevem-se as funções dos produtos TSE 5011 e TSE 5012.

Funções do menu

Menu para alterar o código

Alterar o código de administrador e o código de utilizador

– Ligue o teclado com a tecla ON/Enter
– Depois prima Function
  Aparece Menu/Alteração do código
– Confirme a seleção com On/Enter.
  As teclas 1 e 2 permitem-lhe deslocar-se até encontrar o utilizador cujo código de utilizador pretende alterar.
– Confirme com On/Enter.
– Introduza o código válido (atual) e prima ON/Enter
– Introduza o novo código e prima ON/ENTER para confirma
– Repita a introdução e prima outra vez ON/Enter para confirmar. Se a introdução for correta aparece "Os dados foram guardados"

Menu Língua / Language

Selecionar a língua

– Ligue o teclado com a tecla ON/Enter
– Depois prima Function. Aparece Menu/Alteração do código.
– Utilize a tecla 2 para navegar até aparecer o menu mencionado acima.
– Confirme com On/Enter
– Utilize a tecla 1 ou a tecla 2 para navegar até aparecer a língua pretendida.
– Confirme com On/Enter.

Menu Administrador

No menu Administrador dispõe de vários submenus.

– Ligue o teclado com a tecla ON/Enter
– Depois prima Function. Aparece Menu/Alteração do código.
– Utilize a tecla 2 para navegar até aparecer o menu mencionado acima.
– Confirme com On/Enter
– A função de navegação permite-lhe selecionar os seguintes submenus:

Criar submenu Utilizador

– Confirme com On/Enter. Agora pode atribuir um código de utilizador, programar uma E-KEY ou memorizar uma impressão digital (sensor de impressões digitais só disponível nos modelos TSE 5012 ou com teclado TSE 6112 FS) podendo, também, programar um transpondedor (só disponível na série TSE 6000).
– Navegue até à respetiva função e prima ON/ENTER para confirmar

· Criar: Código

– Introduza o código de administrador para obter autorização para a programação
– Aparece a memoria livre seguinte (ex.: USER.003)
– Introduza o código de 6 dígitos e prima ON/ENTER 2 vezes para confirmar
– Aparece "Os dados foram guardados"

· Criar: E-KEY

– Introduza o código de administrador para obter autorização para a programação
– Aparece a memoria livre seguinte (ex.: USER.003), prima ON/Enter
– Coloque a E-KEY em modo de programação (consulte as instruções da E-KEY)
– Depois, prima 2 vezes On/Enter para confirmar
– Aparece "Os dados foram guardados"

· Criar: Impressão digital

(Função só disponível nos modelos TSE 5012 e TSE 6112 Keypad FS)

– Introduza o código de administrador para obter autorização para a programação
– No ecrã, aparece Memorizar dedo
– Passe o dedo várias vezes pelo centro do sensor (no ecrã aparece o número de vezes)
– No ecrã aparece "User_XXX_FP" memorizado com sucesso

· Criar: Transponder

Esta função só está disponível na série TSE 6000 System.

Submenu Atribuição da E-KEY:

Esta função permite atribuir posteriormente um comando a distância E-KEY a um utilizador já existente. Proceda da seguinte forma:

– Introduza o código de administrador para obter autorização para a programação
– Navegue até ao utilizador ao qual pretende atribuir uma E-KEY e prima ON/ENTER 2 vezes para confirmar
– Coloque a E-KEY em modo de programação (consulte as instruções da E-KEY)
– Assim que a E-KEY se encontre no modo de programação, prima ON/ENTER para confirmar
– Aparece "Os dados foram guardados"

Submenu Apagar

Este menu permite apanhar um utilizador uma E-KEY ou um transpondedor (não ativo).

– Navegue até ao respetivo menu e prima ON/ENTER para confirmar
– Introduza o seu código de administrador
– Navegue ate ao utilizador ou meio de identificação (E-KEY) que pretende apagar prima 2 vezes On/Enter para confirmar a sua escolha
– Aparece "Conjunto de dados apagado"

Submenu Funções de data e hora

Neste submenu, configuram-se a data e a hora

· Ajustar a hora

– Selecione a função com a tecla ON/Enter
– Introduza a hora (2 dígitos), confirme com ON/Enter
– Introduza os minutos (2 dígitos), confirme com ON/Enter
– Aparece a mensagem: "Os dados foram guardados"

· Configurar a data:

– Selecione a função com a tecla ON / Enter
– Introduza o dia (2 dígitos), confirme com ON/Enter
– Introduza o mês (2 dígitos), confirme com ON/Enter
– Introduza o ano (2 dígitos), confirme com ON/Enter
– Aparece a mensagem: "Os dados foram guardados"

Submenu Configurações TSE

Configurações gerais do sistema

· Canal de rádio

Aqui pode configurar-se o canal de rádio (estão disponíveis 12 canais). A reconfiguração pode ser necessária, se o canal de rádio já está a ser utilizado por outra aplicação, por exemplo W-LAN, o que pode dar origem a interferências. Neste caso, selecione um canal com uma distância mínima de 3 canais de rádio.

· Prioridade

Se após várias tentativas não for possível desbloquear a porta com a E-KEY, esta função permite aumentar a prioridade da porta. Por outro lado, em tal caso, pode ser aconselhável, reduzir a prioridade das portas que se encontram nas imediações.

· Reorganizar

Recomendamos que utilize esta função se tiver eliminado vários utilizadores.

· Registar

Ao substituir o cilindro ou o teclado, ambas as unidades devem ser sincronizadas uma com a outra, de modo que ambas possam comunicar uma com a outra.

Registar um teclado

– Ligue o teclado com a tecla ON/Enter
– Depois prima Function. Aparece Menu/Alteração do código.
– As teclas 1 e 2 permitem-lhe navegar até chegar ao menu Administrador
– Confirme com On/Enter.
– As teclas 1 e 2 permitem-lhe navegar até chegar ao menu Configurações do menu Administrador de TSE
– Confirme com On/Enter.
– As teclas 1 e 2 permitem-lhe navegar até chegar ao menu Configurações Registar
– Introduza o código de administrador da unidade a programa
– Confirme com On/Enter.
– Após o registo com êxito, aparece "Os dados foram guardados"

Atenção: Ao registar um teclado ou um cilindro novos, certifique-se de que nas proximidades não se encontra nenhuma outra unidade TSE ligada, uma vez que esta também pode reagir por erro. Em caso de dúvida, desligue previamente as unidades da corrente.

Submenu FS-Reset)
(Função ativa só nos modelos TSE 5012 e TSE 6112 Keypad FS)
Todas as impressões digitais são eliminadas mas os respetivos utilizadores permanecem ativos. No caso de funções de erro recorrentes no âmbito da utilização de impressões digitais, utilize este menu e siga as instruções no ecrã.

Menu Sincronização da E-KEY
Neste menu é possível sincronizar o canal de rádio do comando E-KEY com o do teclado. Esta função é necessária uma vez que se altere o canal de rádio do cilindro, embora ainda existam comandos E-KEY que utilizam a antiga configuração.

– Prima On/Enter
– Coloque o comando a distância E-KEY em modo de programação (consulte as instruções da E-KEY)
– Aparece "Os dados foram guardados"

Menu Informação
Esta função permite visualizar o número de versão e de série do sistema. Por motivos de segurança, o número de sério completo só é mostrado no modo de administrador. Introduza o código de administrador.

Manual de instruções TSE E-KEY

A E-KEY funciona como um transmissor remoto para acionar o cilindro. A programação da E-KEY pode ser feita através de um teclado ou do software TSE. O alcance da E-KEY é de até 3 m. O princípio de funcionamento é semelhante ao do sistema de fecho dos automóveis. Depois de se premir a tecla uma vez, o cilindro está pronto a ser utilizado.

Funcionamento da E-KEY

Abrir a porta:
– Prima 1 vez por breves instantes, acende-se o LED verde
– Função automática (só em conjunto com o teclado)
Mantenha a tecla premida durante 6 segundos, o LED verde pisca 2 vezes seguidas
– Modo permanente (sé em conjunto com o software opcional) Prima a tecla 2 vezes, o LED verde pisca 2 vezes cada vez que se prime a tecla

No modo automático, é possível abrir a porta quando se prime a tecla ON no teclado. Para isso, a E-KEY deve estar dentro de alcance. Após 15 minutos, esta função desativa-se automaticamente.

No modo permanente, a porta permanece desbloqueada durante o período programado no software sem a introdução de um código secreto de abertura. Se durante este período se introduz um código secreto de abertura, a abertura permanente é desativada.

Modo de programação:
O modo de programação tem três funções:
– Registar a E-KEY mediante o teclado ou o software TSE
– Sincronizar o canal de rádio configurado na E-KEY com o canal configurado na fechadura
– Procurar a E-KEY no software TSE

Programar a E-KEY

Ao programar a E-KEY pela primeira vez, prima uma vez a tecla (o LED verde pisca) quando solicitado pelo teclado ou pelo software. Para outras programações da E-KEY, mantenha a tecla premida durante 10 segundos até que o LED verde pisque três vezes seguidas. Largue a tecla.

Observações

Se após se ter premido uma vez a tecla na E-KEY a porta se abrir com um atraso de 3–7 segundos, e o LED vermelho se acender simultaneamente, deve substituir-se imediatamente a bateria (CR2032) na E-KEY. Se após se ter premido uma vez a tecla na E-KEY a porta se abrir com um atraso de 3–7 segundos, e o LED vermelho não se acender simultaneamente, devem substituir-se as baterias (2 × 1,5 V LR06 Alcalina) no cilindro. Isto também se aplica ao teclado, se existente.

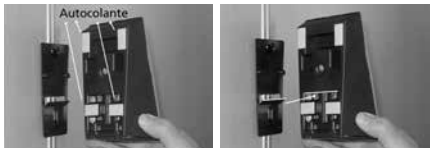
Substituição da bateria E-KEY

1 Para abrir a tampa da caixa, levante cuidadosamente as presilhas de fixação.
2 Levante o tapete de silicone e substitua a bateria.
3 Volte a colocar o tapete de silicone e feche a caixa.

Montagem do teclado

1 Selecione a posição em que vai instalar o teclado. Realize um teste no lugar de fixação pretendido. Introduza o código secreto de abertura (ex.: código PIN, impressão digital, etc.) e verifique se a fechadura se abre. Após o teste, o teclado pode ser instalado. Poderá decidir se prefere colar o teclado diretamente na parede ou na placa base. A placa base é aparafusada na parede. As ranhuras permitem o alinhamento exato da placa.

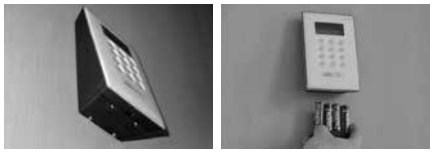
2 Use o autocolante para colar o teclado na placa base. É importante assegurar que a aba saliente suporta a placa de base no teclado, como ilustrado. Alternativamente, pode colar o teclado diretamente sem o colar na placa base. Realize um teste de funcionamento com a porta aberta. Para isso, introduza várias vezes o código de abertura correto (ex.: código pin, impressão digital, etc.).



Substituição das baterias do teclado

A seguir, mostramos-lhe como substituir as baterias no teclado do TSE 6111. O processo é igual para todos os outros teclados.

Para remover a tampa, desaperte os 4 parafusos na parte inferior, As 4 baterias Mignon encontram-se na tampa e podem ser retiradas pela parte inferior.



Ao colocar as baterias novas, tenha em atenção a polaridade correta indicada no interior da tampa.

Limpeza

As características da superfície do teclado evitam que se acumule sujidade no mesmo. Limpe as superfície com sujidade ou com pó com um pano húmido. **Não se podem usar agentes que contenham álcool (álcool, SIDOLIN®, etc.) nem detergentes agressivos (acetona, etc.), uma vez que estes destroem a superfície ou o sensor.**

Instruções de montagem do cilindro TSE

A descrição abaixo explica como montar o cilindro TSE.
Deverá ler atentamente estas instruções antes de proceder à montagem e deverá guardá-las em sítio seguro.
O cilindro dispõe de um sistema de entalhes especial que permite usar o cilindro em portas com uma espessura de até 120 mm (60/60 mm, medidos a partir do parafuso de fixação central).
Não são necessários ajustes prévios.

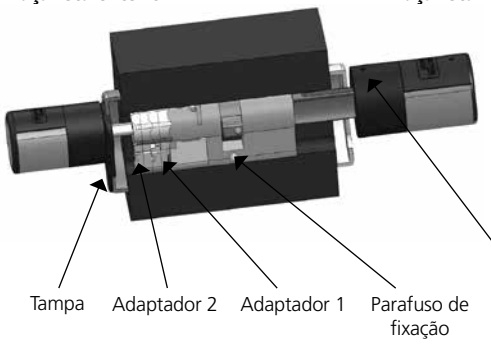
Atenção:
Ter cuidado para que a maçaneta interior não choque com nada pois pode partir-se. Não se deve usar óleo nem lubrificante na porta.

As maçanetas giratórias são fixadas mediante um parafuso de fixação incorporado na maçaneta.

Atenção: Nunca retire a maçaneta interior completamente do eixo pois desta forma o sistema eletrónico pode ficar danificado!
O parafuso que fixa a maçaneta ao eixo só deve de se desapertar um pouco e deve de permanecer sempre na maçaneta de plástico evitando, assim, que a maçaneta saia!

Exterior
Maçaneta exterior

Interior
Maçaneta interior

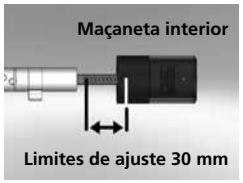


Representação esquemática de um cilindro incorporado incluindo os dois adaptadores.

Observações
O tamanho básico do cilindro é de 30 mm em cada lado.
O cilindro é fornecido completamente encolhido (menor espessura de porta). Antes de colocar o cilindro na porta, deverá de ajustá-lo à espessura da porta em que vai ser incorporado.

Para o montar, proceda da seguinte forma:
1 Medição aproximada da espessura da porta (incluindo ferragens)
2 Retire a maçaneta exterior do eixo, desloque a maçaneta interior ao longo do sistema de entalhes (distâncias de 2,85 mm) até alcançar as dimensões pretendidas.

Atenção: Nunca retire a maçaneta interior completamente do eixo pois desta forma o sistema eletrónico pode ficar danificado!



Representação esquemática
Regular a maçaneta interior

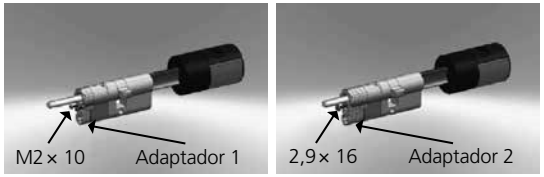
3 Dependendo do modelo poderá instalar um adaptador no lado de fora para melhorar a entrada da chave de emergência.

São possíveis as seguintes combinações:

Distância parafuso de fixação/Ferragens (mm) no lado exterior	Adaptador 1	Adaptador 2
< 43	–	–
44 – 53	X	–
54 – 60	X	X

X: Seleção
–: não previsto

Tab. 1: Distância parafuso de fixação/Ferragens (mm) no lado exterior e o adaptador necessário.



Representação esquemática da fixação do adaptador

4 Insira o cilindro TSE na fechadura da porta, de dentro para fora, e aperte o parafuso de fixação.

5 Desloque a maçaneta interior ao longo do eixo até alcançar as dimensões pretendidas. Assegure-se de que a distância entre a maçaneta giratória e as ferragens da porta é de pelo menos 1 mm. Use a chave hexagonal para apertar a maçaneta giratória

6 Antes de fixar a maçaneta exterior, verifique se pretende usar a tampa para a seção do cilindro de perfil (fornecida). Neste caso, retire a película protetora e fixe a tampa na secção da fechadura.

7 Desloque a maçaneta externa para a posição pretendida no eixo e use a chave hexagonal para a apertar a uma distância mínima de 1 mm das ferragens.

8 O teste de funcionamento deve de ser realizado com a porta aberta.

Substituição das baterias da maçaneta (interior)

1 Com a chave sextavada incluída, desaperte o parafuso de fixação superior da tampa do cilindro. Este só pode ser girado até que a tampa se abra e não cai.

2 Abra a tampa.

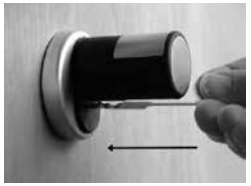
3 Substitua as baterias. Tenha em atenção a polaridade correta que é indicada na caixa.

4 Volte a instalar a tampa.

Função da chave de emergência (lado exterior)

Em caso de avaria do sistema, a chave de emergência permite-lhe o acesso.

1 Dobre a chave de emergência pela articulação para a abrir e introduza-a na ranhura indicada na tampa.



2 Girar a chave 90° para a direita. Se necessário, gire ligeiramente a maçaneta exterior para a direita e para a esquerda para libertar o mecanismo.

3 Gire a maçaneta exterior. A abertura processa-se o mais tardar após uma volta completa.

Volte a girar a chave para trás e retire-a. Para fechar a fechadura de emergência, é necessário dar duas voltas completas à maçaneta nas duas direções.